

Planning Checklist – Seal of Biliteracy/Hoja de Planificación para el Sello de Bilingüismo

The New York State Seal of Biliteracy (NYSSB) is an award given to high school graduates who have demonstrated a high level of proficiency in English and one or more world languages. The NYSSB encourages the study of languages, affirms the value of diversity in a multilingual society, and provides universities and future employers with additional information about applicants.

The NYSSB acknowledges the importance of being bilingual in today's global society. It highlights the hard work and achievement of students, encourages them to maintain their home language, and pursue additional language study while in school. The recognition of attaining biliteracy becomes part of the high school transcript and diploma for these students and is a statement of accomplishment for future employers and for college admission. All NYSSB earners will receive an official seal affixed to their diploma, a medallion to wear at graduation, and may also receive a certificate from the New York State Education Department.

Any student attending a district that offers the NYSSB who is proficient in and/or studying English and at least one world language is eligible to pursue this award. This includes students who speak a language other than English at home and those who are completing a course of study in a world language through high school.

A student needs a total of 6 points from the rubric below to obtain a Seal of Biliteracy at graduation. 3 points in English and 3 points in a World Language. Students can seek to obtain a Seal of Biliteracy in as many languages they would like, including a home language that we may not teach at the HS. You should begin thinking about this process now and as your child experience MS and HS. For each World Language they need three points:

For Example:

Student A wants a Seal in Italian = Needs 3 points in English and 3 points in Italian

Student B wants a Seal in Italian and Spanish = Needs 3 points in English, 3 points in Italian and 3 points in Spanish

My goal is to seek a Seal of Biliteracy in _____.
Write the language(s) here.

Check if completed:	English (3 points needed):	World Language (3 points per WL language):	Check if completed:
You can gain 1 point for each of the items below		You can gain 1 point for each of the items below	
	80% or higher in the English Regents Or ELLs score 75% or above in two Regents exams other than English without translation	International transcript with Home Language courses for at least 3 years from 8 th grade with a B or higher, grade average	
	ELLs score 290 or higher in the NYSESLAT in grades 9 to 12	ELLs in a Transitional Bilingual program – score 85% or higher in all the required Home Language Arts courses	
	85% or higher in 11 th and 12 th grade English classes	85% or higher in a Checkpoint C WL Course (Honors, AP or WL Film class)	
	Score 3 or higher in the AP English Test or Score 6 in the STAMP4Se Assessment in English	Score 4 or higher in a WL AP test or 5/6 in a STAMP4S Assessment in the WL	
Culminating Project in English		Culminating Project in WL	
You can gain 2 points after successful completion of a culminating project. (Short Essay and Oral Presentation)		You can gain 2 points after successful completion of a culminating project. (Short Essay and Oral Presentation)	
	English Culminating Project that meets the criteria for speaking, listening, reading and writing and present it to a panel of reviewers with proficiency in English	WL Culminating Project (different than English essay) that meets the criteria for speaking, listening, reading and writing and present it to a panel of reviewers with proficiency in the WL. You would need a different project for each of the languages you wish to apply for.	

Planning Checklist – Seal of Biliteracy/Hoja de Planificación para el Sello de Bilingüismo

El Sello de Alfabetización Bilingüe del Estado de Nueva York (NYSSB) es un premio que se otorga a los graduados de la escuela secundaria que han demostrado un alto nivel de dominio del inglés y uno o más idiomas del mundo. La NYSSB fomenta el estudio de idiomas, afirma el valor de la diversidad en una sociedad multilingüe y proporciona a las universidades y futuros empleadores información adicional sobre los solicitantes.

La NYSSB reconoce la importancia de ser bilingüe en la sociedad global actual. Destaca el arduo trabajo y los logros de los estudiantes, los alienta a mantener su idioma materno y a realizar estudios adicionales del idioma mientras están en la escuela. El reconocimiento de haber alcanzado la alfabetización bilingüe se convierte en parte del expediente académico y del diploma de la escuela secundaria para estos estudiantes y es una declaración de logros para futuros empleadores y para la admisión a la universidad. Todos los ganadores del NYSSB recibirán un sello oficial pegado a su diploma, un medallón para usar en la graduación y también podrán recibir un certificado del Departamento de Educación del Estado de Nueva York.

Cualquier estudiante que asista a un distrito que ofrezca el NYSSB y que domine o estudie inglés y al menos un idioma mundial es elegible para obtener este premio. Esto incluye estudiantes que hablan un idioma distinto al inglés en casa y aquellos que están completando un curso de estudio en un idioma mundial hasta la escuela secundaria.

Un estudiante necesita un total de 6 puntos de la rúbrica a continuación para obtener un Sello de Alfabetización Bilingüe al graduarse. 3 puntos en inglés y 3 puntos en un idioma mundial. Los estudiantes pueden buscar obtener un Sello de alfabetización bilingüe en tantos idiomas como deseen, incluyendo un idioma materno que quizás no enseñemos en la HS. Debería comenzar a pensar en este proceso ahora y a medida que su hijo/a experimente la escuela Intermedia y la escuela Superior. Para cada idioma mundial necesitan tres puntos:

Por ejemplo:

Estudiante A quiere Sello en italiano = Necesita 3 puntos en inglés y 3 puntos en italiano

Estudiante B quiere un Sello en italiano y español = Necesita 3 puntos en inglés, 3 puntos en italiano y 3 puntos en español

Mi meta es obtener un Sello de Bilingüismo en _____.
Escriba idioma(s) aquí.

Marque aquí cuando lo obtenga:	Inglés (se necesitan 3 puntos):	Idioma mundial (3 puntos por idioma WL):	Marque aquí cuando lo obtenga:
Puedes ganar 1 punto por cada uno de los siguientes elementos.		Puedes ganar 1 punto por cada uno de los siguientes elementos.	
	80% o más en los Exámenes Regionales/Regents de inglés O ELL obtienen una puntuación del 75% o más en dos exámenes Regents que no sean de inglés sin traducción	Expediente académico internacional con cursos de idioma en su idioma natal durante al menos 3 años desde el 8° grado con una B o superior promedio de calificaciones	
	Estudiantes que aprenden inglés como un nuevo idioma (ELLS) obtienen una puntuación de 290 o más en el NYSESLAT en los grados 9 a 12	ELLS en un programa bilingüe de transición: obtenga una puntuación del 85% o más en todos los cursos obligatorios de lengua y literatura en el idioma natal.	
	85% o más en clases de inglés de 11° y 12° grado	85% o más en un curso Idioma Mundial de Checkpoint C (Honors, AP or WL Film class)	
	Obtenga una puntuación de 3 o más en la prueba de inglés AP o una puntuación de 6 en la evaluación STAMP4Se en inglés	Puntuación de 4 o más en una prueba AP de idioma mundial o 5/6 en una evaluación STAMP4S	
Proyecto Final en Inglés		Proyecto Final en Idioma Mundial	
	Puede ganar 2 puntos después de completar con éxito un proyecto final. (Ensayo breve y presentación oral)	Puede ganar 2 puntos después de completar con éxito un proyecto final. (Ensayo breve y presentación oral)	
	Proyecto final en inglés que cumple con los criterios para hablar, escuchar, leer y escribir y presentarlo a un panel de revisores con dominio del inglés.	Proyecto final de idioma mundial (diferente al ensayo en inglés) que cumple con los criterios para hablar, escuchar, leer y escribir y presentarlo a un panel de revisores con dominio del idioma mundial. Necesitará un proyecto diferente para cada uno de los idiomas que desee postular.	